



Defining the requirements for internationalized registration data

Public Workshop
ICANN Singapore Meeting
March 2014

#ICANN49



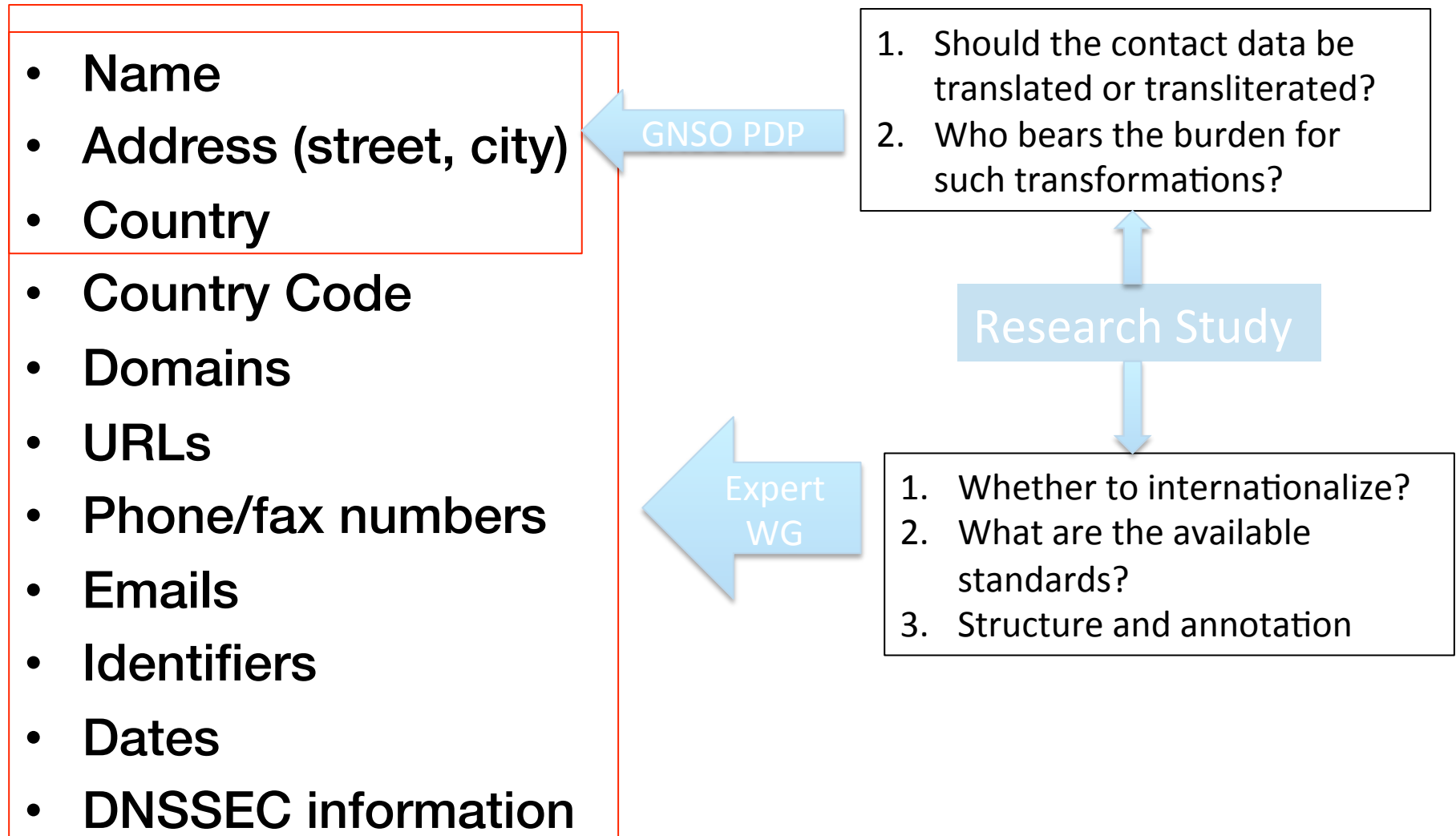
Background

- Much of the currently accessible domain name registration data (DNRD) is encoded free form in US-ASCII
- The WHOIS Policy review team highlights the needs to define requirements, data models and evaluate solutions for internationalized registration data

ICANN community Initiatives

- Expert working group to determine the requirements for internationalized registration data
- A Study to evaluate available solutions for internationalized registration data
- GNSO Policy Development Process (PDP) on Translation and Transliteration of Contact Information

How are different activities related



Localization vs. Internationalization

- **Localization:** the adaptation of registration data to meet the language, cultural, regional and other requirements of a target data consumer group:
 - Numeric, date and time formats complies with local usage patterns
 - Localized label for data elements
 - Localized data (names, addresses)

Localization Example

Domain Information: [ドメイン情報]

[ドメイン名] ドメイン名例.JP
[登録者名] エグザンプル株式会社
[Registrant] Example Corporation
[ネームサーバ] ns01.example.co.jp
[登録年月日] 2001/08/09
[有効期限] 2008/08/31
[状態] Active
[最終更新] 2007/09/01 01:05:05 (JST)

Contact Information: [公開連絡窓口]

[名前] エグザンプル株式会社
[Name] Example Corporation
[電子メールアドレス] admin@example.co.jp
[郵便番号] 101-0065
[住所] 東京都千代田区西神田三丁目 8 番 1 号
 千代田ファーストビル東館 13F
[Postal Address] Chiyoda First Bldg. East 13F,
 3-8-1 Nishi-Kanda Chiyoda-ku,
 Tokyo 101-0065, JAPAN
[電話番号] 03-5215-8451

#ICANN49



Localization vs. Internationalization

- **Internationalization** the adaptation of registration data to *enable* easy localization for target audiences that vary in language, culture or region.
 - Ensure data elements represented and transmitted in standard forms
 - Ensure that data is appropriately encapsulated and tagged to allow localization

Agenda

- 0905-0915** Study to evaluate solutions for internationalized registration data
– Sarmad Hussain and Marc Blanchet
- 0915-0925** WHOIS review team internationalized registration data expert working group
– Jim Galvin
- 0925-0935** GNSO Translation and Transliteration PDP – Chris Dillon and Rudi Vansnick
- 0935-0955** Open Discussion